

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 697/07-08

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 2869 9205

Date : 4 June 2008

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 18 June 2008

**Motion on
“Legislating to regulate debt collection practices”**

Hon Albert CHAN Wai-yip has given notice to move the attached motion on “Legislating to regulate debt collection practices” at the Council meeting of 18 June 2008. The President has directed that “it be printed in the terms in which it was handed in” on the Agenda of the Council.

(Mrs Justina LAM)
for Clerk to the Legislative Council

Encl.

**2008年6月18日(星期三)
立法會會議席上
陳偉業議員就
“立法規管收債行為”
提出的議案**

議案措辭

“鑒於收債行為對不少市民構成嚴重滋擾，更有市民因感到恐慌而自殺，過去多年有關不當收債行為的報案數字每年亦高達數萬宗，而法律改革委員會更在2002年向政府建議，將騷擾債務人的行為刑事化，並設立法定的發牌制度，以監管收債公司；基於大量市民受到收債行為滋擾，而有部分市民更因收債行為感到生命安全受到威脅，本會強烈要求政府應接納法律改革委員會的建議，從速透過立法，監管收債公司及收債行為，以保障市民的生活不受滋擾及威脅。”

(Translation)

**Motion on
“Legislating to regulate debt collection practices”
to be moved by Hon Albert CHAN Wai-yip
at the Legislative Council meeting
of Wednesday, 18 June 2008**

Wording of the Motion

“That, as debt collection practices are a serious harassment to many members of the public, and some people even committed suicide out of fear, and for many years in the past, tens of thousands of cases relating to debt collection malpractices were reported every year, and the Law Reform Commission (LRC) also recommended to the Government in 2002 to make harassment of debtors a criminal offence and to set up a statutory licensing system to monitor debt collection agencies; given that many people are harassed by debt collection practices, and some even feel that their lives and safety are threatened by such practices, this Council strongly requests that the Government should adopt the LRC’s recommendations and expeditiously regulate, by way of legislation, debt collection agencies and their debt collection practices, so as to protect the public against such harassment and threat in their daily life.”